

Hướng Dẫn Nộp Đơn Ghi Danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ (CEN-0072)



Chỉ dành cho Những Cá Nhân Đã Nhận Phán Quyết Về Bạo Hành Trẻ Em Đã Được Xác Minh hoặc Chứng Minh

Đơn CEN-0072 được sử dụng để ghi danh mới vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương (CBR) của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ, hoặc gia hạn việc ghi danh hoặc mở lại việc ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký đã hết hạn chỉ cho cá nhân:

- đã nhận phán quyết về bạo hành trẻ em đã được xác minh hoặc chứng minh:
 - Đã xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 9 năm 2019 và liên quan đến một đứa trẻ mà quý vị giữ, như được định nghĩa trong ORS 329A.250(4)¹, hoặc giữ trẻ như được nêu trong ORS 329A.250(4)(a)², (c)³, (f)⁴, (g)⁵, (h)⁶ hoặc (i)⁷ HOẶC
 - Đã xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2017 và liên quan đến một đứa trẻ đã chết hoặc bị thương tích nghiêm trọng, như được định nghĩa trong ORS 161.015,⁸
- và cá nhân đó muốn cung cấp dịch vụ giữ trẻ:
 - trong nhà của đứa trẻ;
 - cho trẻ em chỉ từ một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc
 - cho không quá ba đứa trẻ ngoài con của quý vị.⁹

(Các cá nhân khác phải sử dụng mẫu CEN-0001 để nộp đơn ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương.)

¹ "Theo ORS 329A.440, 'Giữ trẻ' là việc chăm sóc, giám sát và hướng dẫn trẻ em thường xuyên, không có cha mẹ, người giám hộ hoặc người bảo hộ đi cùng, được cung cấp cho trẻ em trong một phần của 24 giờ trong ngày, ở một nơi khác ngoài nhà của trẻ, có hoặc không có lấy tiền." ORS 329A.250 (4). Việc giữ trẻ không bao gồm các hành vi được liệt kê trong ORS 329A.250 (4) (a) đến (i).

² "Trong nhà của đứa trẻ;" ORS 329A.250 (4) (a).

³ "Bởi một người có quan hệ huyết thống với đứa trẻ hoặc qua hôn nhân trong mức độ thứ tư theo quy định của luật dân sự;" ORS 329A.250 (4) (c).

⁴ "Bởi một người giữ trẻ;" ORS 329A.250 (4) (f). Người giữ trẻ có nghĩa là "một người đến nhà của một đứa trẻ để chăm sóc trong thời gian cha mẹ hoặc người giám hộ hoặc người bảo hộ hợp pháp vắng mặt tạm thời." ORS 329A.250 (1).

⁵ "Bởi một người chỉ giữ trẻ từ một gia đình khác ngoài gia đình của người giữ trẻ;" ORS 329A.250 (4) (g).

⁶ "Bởi một người giữ không quá ba đứa trẻ ngoài con của người giữ trẻ;" ORS 329A.250 (4) (h).

⁷ "Bởi một người là thành viên của đại gia đình của đứa trẻ, như được xác định bởi [Ban Cấp Phép Giữ Trẻ] theo từng trường hợp cụ thể." ORS 329A.250 (4) (i).

⁸ Thương tích thể chất nghiêm trọng "có nghĩa là chấn thương thể chất tạo ra nguy cơ đáng kể gây ra cái chết hoặc gây biến dạng nghiêm trọng và kéo dài, suy giảm sức khỏe kéo dài hoặc mất hoặc suy giảm chức năng kéo dài của bất kỳ cơ quan nào của cơ thể." ORS 161.015(8).

⁹ ORS 329A.030 (2) (b).

¹⁰ ORS 329A.030 (2) (b).

Các Yêu Cầu:

Nếu quý vị là một trong những cá nhân được nêu ở trên, quý vị phải ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ trước khi cung cấp dịch vụ giữ trẻ tại nhà của trẻ; cho trẻ em chỉ từ một gia đình ngoài gia đình của quý vị; hoặc không quá ba đứa trẻ ngoài con của quý vị.¹⁰

LƯU Ý: Việc ghi danh của quý vị vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương sẽ có hiệu lực trong năm năm trừ khi quý vị bị đình chỉ hoặc bị loại ra khỏi. Ban Cấp Phép Giữ Trẻ sẽ gửi cho quý vị một thông báo gia hạn khoảng bốn tháng trước ngày hết hạn của quý vị.

QUAN TRỌNG: Quý vị có trách nhiệm thông báo cho Ban Cấp Phép Giữ Trẻ bằng văn bản về việc thay đổi tên, địa chỉ hoặc số điện thoại trong thời gian ghi danh năm năm để chúng tôi có thể cập nhật thông tin của quý vị trong hồ sơ. Vui lòng ghi số ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của quý vị trong tất cả các thư từ với Ban Cấp Phép Giữ Trẻ.

Danh Sách Kiểm Tra Đơn:

Trước khi nộp đơn Ghi Danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương cho Ban Cấp Phép Giữ Trẻ, hãy hoàn thành danh sách kiểm tra sau. Vui lòng lấy tờ hướng dẫn ra khỏi đơn trước khi gửi biểu mẫu đến Ban Cấp Phép Giữ Trẻ.

Việc không nộp đơn hoàn chỉnh sẽ làm chậm quá trình xử lý.

- ☐ Điền và ký vào mẫu CEN-0072 *Đơn Ghi Danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ cho Những Cá Nhân Đã Nhận Được Phán Quyết Về Bạo Hành Trẻ Em Đã Được Xác Minh hoặc Chứng Minh*
- ☐ Tấm séc hoặc lệnh chuyển tiền \$75.00 trả cho Ban Cấp Phép Giữ Trẻ
- ☐ Mẫu CEN-0002 Thông Tin Ngoài Tiểu Bang (nếu có)
- ☐ Mẫu CEN-0009 Tuyên Bố Không Có Số An Sinh Xã Hội (nếu có).
- ☐ Giải thích bằng văn bản và tài liệu để hồi đáp Mục 5: Phần Thông Tin Cơ Bản của đơn ghi danh (nếu có)

Gửi đơn ghi danh có chữ ký gốc đến:

**Child Care Licensing Division
Unit 22
P.O. Box 4395
Portland, OR 97208-4395**

Lưu ý: Đối với đơn xin gia hạn, hãy gửi đơn của quý vị ít nhất 30 ngày trước ngày hết hạn ghi danh.

XEM HƯỚNG DẪN - "Cách hoàn thành mẫu CEN-0072 Đơn Ghi Danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ CHỈ dành cho Những Cá Nhân Đã Nhận Được Phán Quyết Về Bạo Hành Trẻ Em Đã Được Xác Minh hoặc Chứng Minh."

Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Văn Phòng Trung Tâm của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ theo số 503-947-1400 hoặc 1-800-556-6616 hoặc truy cập trang web của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ tại www.oregon.gov/DELIC để biết thêm thông tin.

Quý vị được hưởng các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ và các hỗ trợ khác miễn phí. Nếu quý vị cần trợ giúp về ngôn ngữ hoặc các hỗ trợ khác, vui lòng liên hệ với Bộ Giáo Dục và Giữ Trẻ theo số 503-947-1400

CÁCH ĐIỀN MẪU CEN-0072 ĐƠN GHI DANH VÀO CƠ QUAN ĐĂNG KÝ LÝ LỊCH TRUNG ƯƠNG CỦA BAN CẤP PHÉP GIỮ TRẺ

CHỈ DÀNH CHO NHỮNG CÁ NHÂN ĐÃ NHẬN ĐƯỢC PHÁN QUYẾT VỀ BẠO HÀNH TRẺ EM ĐÃ ĐƯỢC XÁC MINH HOẶC CHỨNG MINH

Hãy tham khảo các hướng dẫn này khi quý vị điền vào từng mục. Đơn ghi danh sẽ được coi là không đầy đủ nếu thiếu bất kỳ thông tin cần thiết nào. Một đơn ghi danh không đầy đủ sẽ được trả lại cho quý vị và có thể trì hoãn thời gian xử lý.

Mục 1: Loại Đơn

Cho biết loại đơn quý vị đang nộp. Nếu quý vị đang gia hạn hoặc mở lại việc ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký với Ban Cấp Phép Giữ Trẻ, vui lòng bao gồm số Đăng Ký của quý vị trong khoảng trống được cung cấp ở đầu đơn. Nếu quý vị không thể lấy số Đăng Ký của mình, quý vị có thể liên hệ với Văn Phòng Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ theo số 503-947-1400 hoặc 1-800-556-6616 để biết thêm thông tin.

Mục 2: Thông Tin trong Đơn

Vui lòng bao gồm tất cả thông tin áp dụng trong Mục 2 của biểu mẫu, bao gồm Số An Sinh Xã Hội (SSN) của quý vị. SSN là bắt buộc để xử lý đơn. Nếu quý vị không có SSN, vui lòng gửi kèm mẫu CEN-0009 Tuyên Bố Không Có Số An Sinh Xã Hội đã ký tên, cùng với đơn của quý vị.

Mục 3: Ngôn Ngữ

Quý vị có thể chọn nhiều ngôn ngữ. Nếu quý vị chọn "khác", vui lòng cho biết ngôn ngữ và/hoặc phương ngữ. Tuy nhiên, lưu ý rằng không phải tất cả các tài liệu in ấn đều có sẵn bằng các ngôn ngữ khác.

Mục 4: Phán Quyết Về Bạo Hành Trẻ Em Đã Được Xác Minh hoặc Chứng Minh

THÔNG BÁO: Nếu quý vị chọn "KHÔNG" cho cả hai câu hỏi, Ban Cấp Phép Giữ Trẻ không được phép xử lý đơn của quý vị bằng cách sử dụng biểu mẫu này và đơn sẽ được trả lại địa chỉ gửi thư mà quý vị đã ghi trong đơn.

1. Nếu quý vị đã nhận phán quyết về bạo hành trẻ em đã được xác minh hoặc chứng minh:
 - a. Đã xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 9 năm 2019 và liên quan đến một đứa trẻ mà quý vị giữ, như được định nghĩa trong ORS 329A.250(4)¹¹, hoặc giữ trẻ như được nêu trong ORS 329A.250(4)(a)¹², (c)¹³, (f)¹⁴, (g)¹⁵, (h)¹⁶ hoặc (i)¹⁷, HOẶC
 - b. Đã xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2017 và liên quan đến một đứa trẻ đã chết hoặc bị thương tích nghiêm trọng, như được định nghĩa trong ORS 161.015¹⁸, thì **đánh dấu "CÓ"** cho số một.
2. Nếu quý vị muốn cung cấp dịch vụ giữ trẻ:
 - a. trong nhà của đứa trẻ;
 - b. cho trẻ em chỉ từ một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc
 - c. cho không quá ba đứa trẻ ngoài con của quý vị.¹⁹thì **đánh dấu "CÓ"** cho số hai.

¹¹ "Theo ORS 329A.440, 'Giữ trẻ' là việc chăm sóc, giám sát và hướng dẫn trẻ em thường xuyên, không có cha mẹ, người giám hộ hoặc người bảo hộ đi cùng, được cung cấp cho trẻ em trong một phần của 24 giờ trong ngày, ở một nơi khác ngoài nhà của trẻ, có hoặc không có lấy tiền." ORS 329A.250 (4). Việc giữ trẻ không bao gồm các hành vi được liệt kê trong ORS 329A.250 (4) (a) đến (i).

¹² "Trong nhà của đứa trẻ;" ORS 329A.250 (4) (a).

¹³ "Bởi một người có quan hệ huyết thống với đứa trẻ hoặc qua hôn nhân trong mức độ thứ tư theo quy định của luật dân sự;" ORS 329A.250 (4) (c).

¹⁴ "Bởi một người giữ trẻ;" ORS 329A.250 (4) (f). Người giữ trẻ có nghĩa là "một người đến nhà của một đứa trẻ để chăm sóc trong thời gian cha mẹ hoặc người giám hộ hoặc người bảo hộ hợp pháp vắng mặt tạm thời." ORS 329A.250 (1).

¹⁵ "Bởi một người chỉ giữ trẻ từ một gia đình khác ngoài gia đình của người giữ trẻ;" ORS 329A.250 (4) (g).

¹⁶ "Bởi một người giữ không quá ba đứa trẻ ngoài con của người giữ trẻ;" ORS 329A.250 (4) (h).

¹⁷ "Bởi một người là thành viên của đại gia đình của đứa trẻ, như được xác định bởi [Ban Cấp Phép Giữ Trẻ] theo từng trường hợp cụ thể." ORS 329A.250 (4) (i).

¹⁸ Thương tích thể chất nghiêm trọng "có nghĩa là chấn thương thể chất tạo ra nguy cơ đáng kể gây ra cái chết hoặc gây biến dạng nghiêm trọng và kéo dài, suy giảm sức khỏe kéo dài hoặc mất hoặc suy giảm chức năng kéo dài của bất kỳ cơ quan nào của cơ thể." ORS 161.015(8).

¹⁹ ORS 329A.030 (2) (b).

Mục 5: Thông Tin về Lý Lịch

Trả lời "**KHÔNG**" cho **câu hỏi số một** nếu quý vị **chỉ** cư trú ở Oregon trong 5 năm trước. Tình trạng thường trú **không bị ảnh hưởng** bởi thời gian đi nghỉ dưỡng ngoài tiểu bang.

Nếu quý vị trả lời "**CÓ**" cho **câu hỏi số một**, quý vị phải liệt kê tất cả các tiểu bang đã cư trú trong 5 năm trước.

Đánh dấu "**CÓ**" cho **câu hỏi số hai** nếu quý vị có bất kỳ trọng tội hoặc tội nhẹ nào trong quá khứ của quý vị.

Đánh dấu "**CÓ**" cho **câu hỏi số hai** nếu quý vị đã phạm tội khi chưa thành niên.

Đánh dấu "**CÓ**" cho **câu hỏi số ba** nếu quý vị đã bị bắt hoặc kêu hầu tòa vì trọng tội hoặc tội nhẹ hoặc phạm tội khi chưa thành niên VÀ chưa có phán quyết cuối cùng.

Đánh dấu "**CÓ**" cho **câu hỏi số bốn** nếu quý vị là một phần của cuộc điều tra về bạo hành trẻ em hoặc bỏ bê trẻ em ngoài phán quyết đã được xác minh hoặc chứng minh ở trên trong câu trả lời của quý vị cho Mục 4 của Câu Hỏi 1 (báo cáo vụ bạo hành với tư cách là người báo cáo bắt buộc hoặc là nạn nhân của cuộc điều tra không ảnh hưởng đến câu hỏi này).

Đánh dấu "**CÓ**" cho **câu hỏi số năm** nếu quý vị đã từng là đối tượng bị kết luận có chứng minh về bạo hành hoặc bỏ bê người lớn (báo cáo vụ bạo hành với tư cách là người báo cáo bắt buộc hoặc là nạn nhân của cuộc điều tra không ảnh hưởng đến câu hỏi này).

Đánh dấu "**CÓ**" cho **câu hỏi số bảy** nếu quý vị là nhà cung cấp dịch vụ nuôi dưỡng trẻ (foster care) được cấp phép và cơ quan tiểu bang đã thực hiện hành động pháp lý chống lại giấy phép của quý vị hoặc quý vị đã từ bỏ giấy phép của mình thay vì có hành động pháp lý chống lại giấy phép của quý vị.

Nếu quý vị trả lời "**CÓ**" cho **các câu hỏi hai, ba, bốn, năm và/hoặc bảy**, vui lòng đọc kỹ mục "**QUAN TRỌNG**" trên đơn để được hướng dẫn thêm.

Tất cả các cá nhân của chủ đề này sẽ nhận được hướng dẫn về cách hoàn thành kiểm tra dấu vân tay của Cục Điều Tra Liên Bang.

Mục 6: Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư và Cho Phép

Cần có chữ ký gốc để xử lý đơn.

 Oregon Department of Early Learning and Care		Đơn Ghi Danh Vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ (CEN-0072) <u>CHỈ dành cho Những Cá Nhân Đã Nhận Phán Quyết Về Bạo Hành Trẻ Em Đã Được Xác Minh hoặc Chứng Minh</u>			
Mục 1: Loại Đơn và Lệ Phí: Phí \$75.00 không được hoàn lại. Gửi kèm tấm séc hoặc lệnh chuyển tiền (KHÔNG GỬI TIỀN MẶT)					
☐ MỚI- Chưa ghi danh trước đây		☐ GIA HẠN- R _____ Việc ghi danh sẽ hết hạn trong vòng 4 tháng		☐ MỞ LẠI- R _____ Việc ghi danh đã hết hạn hoặc đóng	
Mục 2: Thông Tin của Đơn					
Họ		Tên		Tên Lót	Ngày Sinh (mm/dd/yy)
Giới Tính ☐ Nam ☐ Nữ		Số An Sinh Xã Hội (bắt buộc)		Các Tên Khác Được Sử Dụng (bí danh)	
Địa Chỉ			Địa Chỉ Gửi Thư (nếu khác, bao gồm thành phố, tiểu bang, zip)		
Thành Phố		Tiểu Bang	Zip	Quận Cư Trú	
Email		Số Giấy Phép Lái Xe	Tiểu Bang Cấp	Số Điện Thoại	
Mục 3: Ngôn Ngữ Ưa Dùng. LƯU Ý: Không phải tất cả các tài liệu của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ đều có sẵn bằng các ngôn ngữ khác					
☐ Tiếng Anh ☐ Tiếng Tây Ban Nha ☐ Tiếng Việt ☐ Tiếng Nga ☐ Tiếng Hoa ☐ Khác: _____					
Mục 4: Phán Quyết Về Bạo Hành Trẻ Em Đã Được Xác Minh hoặc Chứng Minh					
1) Quý vị có đã nhận phán quyết về bạo hành trẻ em đã được xác minh hoặc chứng minh mà đã xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2017 không? ☐ CÓ ☐ KHÔNG					
2) Quý vị hiện có đang cung cấp hoặc muốn cung cấp (a) dịch vụ giữ trẻ tại nhà của đứa trẻ; (b) chỉ giữ trẻ từ một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc (c) giữ không quá ba đứa trẻ ngoài con của quý vị không? ☐ CÓ ☐ KHÔNG (xem Mục 4 của trang hướng dẫn để biết thêm thông tin về cách trả lời những câu hỏi này)					
Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho câu hỏi một trong Mục 4, vui lòng liệt kê (các) sự cố cụ thể trên một tờ giấy riêng. Mô tả các tình huống xung quanh (các) sự cố, bao gồm các thủ tục pháp lý, tòa án có liên quan hoặc kết quả điều tra và mô tả về bất kỳ thay đổi cá nhân nào mà quý vị đã thực hiện để giải quyết các vấn đề dẫn đến (các) sự cố. Quý vị phải cho biết NĂM và TIỂU BANG lúc xảy ra (các) sự cố. Đồng thời đính kèm một bản sao của phán quyết về bạo hành trẻ em đã được xác minh hoặc chứng minh.					
Mục 5: Thông Tin về Lý Lịch					
1) Quý vị có sống bên ngoài Oregon bất cứ lúc nào trong 5 năm qua trước ngày hôm nay không? Nếu có, hãy hoàn thành biểu mẫu Thông Tin Ngoài Tiểu Bang, CEN-0002					☐ CÓ ☐ KHÔNG
2) Quý vị có bao giờ bị kết án về bất kỳ tội nào (tội nhẹ hoặc trọng tội) hoặc phạm tội khi chưa thành niên không?					☐ CÓ ☐ KHÔNG
3) Quý vị có bị bắt hoặc bị hầu tòa vì một tội chưa được giải quyết, hoặc quý vị đang ở trong chương trình chuyển hướng, hoặc phạm tội khi chưa thành niên mà chưa có phán quyết cuối cùng không?					☐ CÓ ☐ KHÔNG
4) Quý vị có bao giờ tham gia vào một cuộc điều tra về bạo hành trẻ em hoặc bỏ bê trẻ em ngoài phán quyết đã được xác minh hoặc chứng minh ở trên trong câu trả lời cho Mục 4 của Câu Hỏi 1 không?				☐ Không chắc ☐ CÓ ☐ KHÔNG	
5) Quý vị có bao giờ là đối tượng của một kết luận được chứng minh về bạo hành hoặc bỏ bê người lớn không?				☐ Không chắc ☐ CÓ ☐ KHÔNG	
6) Quý vị có bao giờ là nhà cung cấp dịch vụ nuôi dưỡng trẻ (foster care) không?					☐ CÓ ☐ KHÔNG
7) Nếu quý vị trả lời có cho câu hỏi 6, có cơ quan nào của tiểu bang thực hiện bất kỳ hành động pháp lý nào đối với giấy phép/chứng nhận của quý vị hay quý vị đã từ bỏ giấy phép/chứng nhận của mình thay cho hành động pháp lý không?					☐ CÓ ☐ KHÔNG

QUAN TRỌNG: Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho các câu hỏi hai, ba, bốn hoặc năm của Mục 5, vui lòng liệt kê (các) sự cố cụ thể trên một tờ giấy riêng. Mô tả các tình huống xung quanh (các) sự cố, bao gồm các thủ tục pháp lý, tòa án có liên quan hoặc kết quả điều tra và mô tả bất kỳ thay đổi cá nhân nào quý vị đã thực hiện để giải quyết các vấn đề dẫn đến (các) sự cố. Quý vị phải cho biết NĂM và TIỂU BANG lúc xảy ra (các) sự cố. Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho câu hỏi số bảy của Mục 5, vui lòng liệt kê (các) hành động pháp lý trên một tờ giấy riêng. Mô tả các tình huống xung quanh (các) hành động pháp lý, bao gồm các thủ tục pháp lý, tòa án có liên quan hoặc kết quả của hành động và mô tả bất kỳ thay đổi cá nhân nào quý vị đã thực hiện để giải quyết các vấn đề dẫn đến (các) sự cố. Quý vị phải cho biết NĂM và TIỂU BANG lúc xảy ra (các) hành động.

(phải có chữ ký và đề ngày)

NGƯỜI ĐẠI DIỆN CỦA BAN CẤP PHÉP GIỮ TRẺ ĐIỀN PHẦN NÀY					
	Ngày Thực Hiện/Tên Viết Tắt	Đang Chờ Giải Quyết	Ngày Chấp Thuận/Tên Viết Tắt	C&C: ☐ Có ☐ Không Tên viết tắt của người lấy thông tin: Tiếp tục quy trình ☐ Có ☐ Không Tên viết tắt của người phụ trách việc tuân thủ:	R
CPS:		☐		Ngày ghi danh có điều kiện:	
LED		☐		Ngày chấp thuận cuối cùng:	
FBI:		☐		Ngày từ chối:	Ngày rút:
NSOR		☐			
HOẶC Tòa án		☐			
Ngoài tiểu bang- Hình sự		☐			
Ngoài tiểu bang- CAN		☐			
Ngoài tiểu bang- SOR		☐			

Mục 6: Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư và Cho Phép

Tôi đã đọc và hiểu hướng dẫn để hoàn thành biểu mẫu này. Tôi cho phép Ban Cấp Phép Giữ Trẻ sử dụng Số An Sinh Xã Hội của tôi để nhận dạng trong việc kiểm tra lý lịch. Tôi hiểu rằng Ban Cấp Phép Giữ Trẻ sẽ tiến hành kiểm tra tôi về lịch sử phạm tội và phúc lợi trẻ em. Tôi cho phép Ban Cấp Phép Giữ Trẻ sử dụng dấu vân tay của tôi để lấy thông tin về tôi từ Cục Điều Tra Liên Bang và Cảnh Sát Tiểu Bang Oregon. Tôi cho phép Ban Cấp Phép Giữ Trẻ lấy thông tin về tôi từ các cơ quan thực thi pháp luật, tòa án, cơ quan dịch vụ bảo vệ trẻ em, dịch vụ bảo vệ người lớn và các cơ quan nuôi dưỡng trẻ ở Oregon và các tiểu bang khác; và các cơ quan đăng ký tội phạm tình dục ở Oregon và các khu vực pháp lý khác. Tôi xác nhận rằng thông tin tôi cung cấp là chính xác và đầy đủ. Tôi hiểu rằng nếu tôi cung cấp thông tin sai lệch hoặc không đầy đủ, tôi có thể bị từ chối ghi danh hoặc bị loại ra khỏi Cơ Quan Đăng Ký.

Ban Cấp Phép Giữ Trẻ có thẩm quyền thu thập thông tin theo ORS 329A.030 và ORS 181A.195 để tiến hành kiểm tra lý lịch. Thông tin thu được từ việc kiểm tra lý lịch được sử dụng để đưa ra quyết định về việc quý vị ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương. Thông tin được lưu giữ theo 181A.220, 192.365, 329A.030, Tiêu Đề 28, Bộ Luật Hoa Kỳ, Mục 50.12, OAR (166-300-0015 Số Lịch Trình: 2006-0017). Tôi hiểu rằng thông tin tôi cung cấp trong Mục 4 và 5 của đơn này có thể được sử dụng để xác minh thông tin được cung cấp cho Ban Cấp Phép Giữ Trẻ, bao gồm thông tin được cung cấp như một phần của các đơn khác.

Ban Cấp Phép Giữ Trẻ sẽ không chia sẻ kết quả kiểm tra lý lịch ngoại trừ trong một tuyên bố cho biết tôi có đủ điều kiện làm việc hay không và sẽ chỉ chia sẻ thông tin thu được trong phần kiểm tra lý lịch, kể cả với các tổ chức công cộng khác, theo như luật cho phép hoặc yêu cầu.

Tôi hiểu rằng bằng cách ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký Lý Lịch Trung Ương của Ban Cấp Phép Giữ Trẻ, tôi sẽ tự động được ghi danh vào Hệ Thống Đăng Ký Trực Tuyến (ORO), một hệ thống quản lý hồ sơ đào tạo và giáo dục cho các yêu cầu cấp phép. Tôi hiểu rằng thông tin liên lạc, đào tạo và giáo dục cá nhân của tôi được gửi cho ORO có thể được tiết lộ cho nhân viên được ủy quyền với Bộ Giáo Dục và Giữ Trẻ, Ban Cấp Phép Giữ Trẻ, Trung Tâm Phát Triển Nghề Nghiệp Oregon, Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh, Viện Nghiên Cứu Giảng Dạy, Mạng Lưới Giới Thiệu và Nguồn Lực Giữ Trẻ Oregon, thông tin 211 và các chương trình giới thiệu và nguồn lực giữ trẻ ở địa phương.

Chữ Ký của Người Đứng Đơn

Chữ Ký của Người Đứng Đơn	Ngày

Chữ Ký của Người Điền Đơn (nếu có)

Tôi đã đọc mẫu đơn này cho người đứng đơn. Người đứng đơn đã nói với tôi rằng họ thề hoặc khẳng định rằng tất cả thông tin được cung cấp trên biểu mẫu này và bất kỳ tài liệu đính kèm nào ở đây đều đúng sự thật và chính xác và đồng ý với tuyên bố cho phép và quyền riêng tư của cơ quan đăng ký. Hơn nữa, tôi đã chứng kiến người đứng đơn ký tên, hoặc đánh dấu vào ô chữ ký của mẫu đơn này.

Chữ Ký của Người Điền Đơn	Ngày
Cơ Quan Điền Đơn	Số Điện Thoại

Thông Tin Ngoài Tiểu Bang (CEN-0002)



Vui lòng liệt kê tất cả các tiểu bang quý vị hiện đang cư trú hoặc cư trú trước đây.

Họ, Tên, Chữ Cái Đầu Tên Lót: _____	Cư trú từ: (mm/dd/yy - mm/dd/yy)
Địa Chỉ: _____	(—)
Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____	
Mã Zip: _____ Quận: _____	

Họ, Tên, Chữ Cái Đầu Tên Lót: _____	Cư trú từ: (mm/dd/yy - mm/dd/yy)
Địa Chỉ: _____	(—)
Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____	
Mã Zip: _____ Quận: _____	

Họ, Tên, Chữ Cái Đầu Tên Lót: _____	Cư trú từ: (mm/dd/yy - (mm/dd/yy)
Địa Chỉ: _____	(—)
Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____	
Mã Zip: _____ Quận: _____	

Họ, Tên, Chữ Cái Đầu Tên Lót: _____	Cư trú từ: (mm/dd/yy - mm/dd/yy)
Địa Chỉ: _____	(—)
Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____	
Mã Zip: _____ Quận: _____	

Quý vị được hưởng các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ và hỗ trợ khác miễn phí. Nếu quý vị cần trợ giúp về ngôn ngữ của mình hoặc các hỗ trợ khác, vui lòng liên hệ với Bộ Giáo Dục và Giữ Trẻ theo số 503-947-1400.

Tuyên Bố Không Có Số An Sinh Xã Hội (CEN-0009) với Ban Cấp Phép Giữ Trẻ



Statement of No Social Security Number

By signing below, I certify that I have never been issued a Social Security Number by the United States Social Security Administration. If I am issued a Social Security Number in the future, I will be required to provide it at my next application for certification, registration or enrollment issuance or renewal.

I understand that knowingly supplying a false statement is a Class A misdemeanor. If I do so, I could be punished by imprisonment of up to one year and a fine of up to \$6,250.

Tuyên Bố Không Có Số An Sinh Xã Hội

Bằng cách ký tên dưới đây, tôi xác nhận rằng tôi chưa bao giờ được Cơ Quan An Sinh Xã Hội Hoa Kỳ cấp Số An Sinh Xã Hội. Nếu sau này tôi được cấp Số An Sinh Xã Hội, tôi phải ghi vào đơn xin chứng nhận, đơn đăng ký hoặc đơn xin cấp hoặc gia hạn việc ghi danh tiếp theo.

Tôi hiểu rằng việc cố ý cung cấp lời tuyên bố sai là một tội nhẹ Loại A. Nếu tôi làm như vậy, tôi có thể bị phạt tù lên tới một năm và phạt tiền lên tới \$6,250.

Tên Ghi Bằng Chữ In / Nombre con letra de molde

Chữ Ký / Firma

Ngày / Fecha

Quý vị được hưởng các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ và hỗ trợ khác miễn phí. Nếu quý vị cần trợ giúp về ngôn ngữ của mình hoặc các hỗ trợ khác, vui lòng liên hệ với Bộ Giáo Dục và Giữ Trẻ theo số 503-947-1400